

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No.
Remorque engins de sport	LEY	PT 2000 Aachen	CH 9509 01

Constructeur Maaschinenbau LEY GmbH & Co. KG, Sulingen (D)/A partir du 01.02.86 : B. Angerer, Fembach 14 a, 8201 Eggstätt  
 Identification sur la plaquette du constructeur "PT 2000 A"  
 devant le No. du châssis -  
 Plaquette constructeur à droite, à l'avant sur la première traverse  
 Numéro du châssis à droite, à l'avant latéralement sur le cadre  
 Importateur principal HUSER HANDELS AG, 8913 Ottenbach/ZH / A partir du 01.08.85: HUSER HANDELS AG, Tanne, 8821 Schönenberg  
 Véhicule homologué 2 000 857 / 2 000 850

Châssis  
 Nombre d'essieux 1 (essieu tandem) Nombre de roues 4 Suspension caoutchouc Direction -  
 Frein de service mécanique, par inertie, à expansion interne, sur toutes les roues;  
avec blocage automatique de recul, avec sécurité de rupture  
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur toutes les roues, levier avec secteur

Carrosserie §) transport de chevaux de selle

Dimensions	intérieur	extérieur
Longueur		4630
Largeur	1540	2100 ou 2140 *)
Hauteur		2700 ou 2600
Porte à faux	av	av 3070
	ar	ar 1560
Empattement		750
		1900 - 1930 +)
Voies	av	ar 3070
Distance anneau axe	av	ar -
Distance pivot		axe ar -

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide §)	40 (40)	760 (800)	800 (840)
Charge utile	-	1200 (1160)	1200 (1160)
Poids total	40 (40)	1960 (1960)	2000 (2000)
Poids garantis	100	2 x 1000	2000
Pneus		175 R 14 +)	(-) = largeur
Phy/bar		- / 2,9	2140 mm
Charge pour Vmax		2 x 1230	
		100	
Vitesse maximale selon constructeur			80
Vitesse maximale selon tenue route			80

Moteur de travail  
 Marque \_\_\_\_\_ Type \_\_\_\_\_  
 Brut \_\_\_\_\_ à/min \_\_\_\_\_  
 Silencieux \_\_\_\_\_  
 Mesure des gaz \_\_\_\_\_  
 Déparasitage \_\_\_\_\_

Equipement §)  
 Feux rouges R-S1 (E)  
 Feux stop R-S1 (E)  
 Clignoteurs ar 2a (E)  
 Catadioptres av I (E)  
 lat. -  
 ar III (E)  
 Feux de gabarit av A (E)  
 lat. \_\_\_\_\_  
 ar \_\_\_\_\_  
 ar vers l'av \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque 2/ séparé au centre  
 Cale 2/ 220x95x100 mm

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Remorque engins de sport</u>	Poids à vide	<u>800 (840)</u>
Marque et type	<u>LEY P T 2 0 0 0 Aachen</u>	Charge utile	<u>1200 (1160)</u>
FH-No CH	<u>9509 01</u>	Poids total	<u>2000 (2000)</u>
Carrosserie	<u>transport de chevaux de selle</u>		

## Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Immatriculation : lorsque la largeur de la remorque dépasse 2100 mm, véhicule tracteur ayant toutes les roues motrices ou la même largeur que la remorque;  
immatriculation comme remorque spéciale, voir art. 81, al. 2 de l'OCR.
- +) Variante de pneus : 185/70 R 14 charge par essieu = 1170 (2,6) Vmax. 100 km/h
- Jantes : largeur 2100 mm = 5 1/2 J x 14 déport 40 mm, voies = 1900 mm  
largeur 2140 mm = 5 J x 14 déport 26 mm, voies = 1928 mm ou  
5 1/2 J x 14 déport 30 mm, voies = 1920 mm ou  
6 J x 14 déport 30 mm, voies = 1920 mm.
- §) Équipement : livrable sur demande avec caisson avant pour selles; poids à vide + 32 kg.

W  
Lieu et date de l'homologation Zurich, 15.03.83  
Sy(ZH)/PR

Remplace FH du 22.08.84  
12.05.86 - Constructeur/Importateur SW

Service fédéral d'homologation